

Violeta Parra

Versión Coral

Boris Alvarado

Chile 2016

“El Día de tú Cumpleaños”

Para 2 y 3 voces con piano

Comisionada por el Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes 2016

El Día de tu Cumpleaños

Violeta Parra

G G⁶ G D⁷ G G⁶ G D⁷ G G⁶ G D⁷ G

16 G C G A⁷

Mi hi - ji - to lle - gas-te al mun - do en ho - ra muy prin-ci - pal. Ya re-don-deas
 Co - mo no ten - go qué dar - te y yo te qui-si-e-ra dar, yo quie-ro que
 Que te sien-ten a la me - sa y al la' - o de tu ma-má; al o - tro la -
 El día de tu cum-ple - a - ños y ha-bría que em-ban-de - rar des-de A-ri - ca a

26 D⁷ A⁷ D⁷ G C

tes el a - ño, yo te ven-go a ce - le - brar. Que te sir-van la mis - te - la y
 los ra - yi - tos del sol te han de dis-per - tar, y por la tar-de el lu - ce - ro que
 do que bri - lle to'i - ti - ta la res-col - dá. Que te sir-van la mis - te - la y
 Ma-ga - lla - nes con ban - de - ras co - lo - rá's. Que vi-va tu na - ci - mien - to, be-

38 G F⁷ B^b D⁷ G

la tor - ti - lla can-deal, ¡que el dí - a de tu cum-ple a - ños es co-sa muy prin-ci - pal!
 te ven-ga a sa - lu - dar, ¡que el dí - a de tu cum-ple a - ños es co-sa muy prin-ci - pal!
 la tor - ti - lla can-deal, ¡y pon-gan-en tu ven - ta - na la flor de la tem-po - rá!
 llo bo-ton de ro - sal. Por la vo-lun-tad del cie - lo, ¡que vi-vas cien a - ños más!

49 1. G⁶ G D⁷ G G⁶ G D⁷ G 2.

(x3)

Música y texto
Violeta Parra

El Día de tu Cumpleaños

para dos voces y piano

1

versión coral
Boris Alvarado
2016

♩ = 100

1

2

Piano
(refuerza y
acompaña)

f

5

9

Musical score for measures 9-13. The vocal line consists of five measures of rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

A

(solo optativo)

14

Musical score for measures 14-17. Measure 14 contains a vocal line with the lyrics "Mihi - ji - to lle -" and a piano accompaniment. Measure 15 is a rest for the vocal line. Measures 16 and 17 continue the piano accompaniment. Dynamics include *mf* and *mp*.

18

Musical score for measures 18-21. Measure 18 contains a vocal line with the lyrics "gas - teal mun - do en ho - ra muy" and a piano accompaniment. Measures 19-21 continue the piano accompaniment.

22

prin - ci - pal. Ya re - don - deas -

mp

26

tes el a - - - ño, yo te ven - goa

30

ce - le - brar. Que Que

mf

(todos)

El Día de tu Cumpleaños

34

te sir - van la mis - te - - - la y

te sir - van la mis - te - - - la y

38

la tor - ti - lla can - deal, !queel

la tor - ti - lla can - deal, !queel

42

dí - a de tú cum - plea - ños es

dí - a de tú cum - plea - ños es

46

co - sa muy prin - ci - pal. Co -
co - sa muy prin - ci - pal. Co -
mf
mp

50

mo no ten - go qué dar - - - te y
mo no ten - go qué dar - - - te y
mf

54

yo te qui - sie - ra dar, yo
yo te qui - sie - ra dar, yo
mp
mp

El Día de tu Cumpleaños

58

quie - ro que los ra - yi - - - - tos del

quie - ro que los ra - yi - - - - tos del

62

sol tehan de dis - per - tar, y

sol tehan de dis - per - tar, y

mf

mf

66

por la tar - deel lu - ce - - - - ro que

por la tar - deel lu - ce - - - - ro que

El Día de tu Cumpleaños

70

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

74

dí - a de tú cum - plea - - - ños es

dí - a de tú cum - plea - - - ños es

78

co - sa muy prin - ci - pal! Que El *mp*

co - sa muy prin - ci - pal

El Día de tu Cumpleaños

82

te día sien - ten a la me - - sa yal
de de tú cum - ple a - - ños yha -

Que te sien - ten a la me -
El día de tú cum - ple a -

mp

sfz

86

la' - o de tú ma - má; al
bría que em - ban - de - rar des -

sa ños yal la' - o de tú ma - má
ños yha - bría - a que em - ban de - rar

mf

90

o - tro la - do que bri - - lle to'i -
deA - ri - caa Ma - ga - lla - - nes con

al des - o - tro la - do que bri -
des - deA - ri - caa Ma - ga - lla

mf

El Día de tu Cumpleaños

94

ti - ta - la res - col dá. Que
 ban - de - ras co - lo - rás. Que

lle to'i - ti - ta - la res - col dá. Que
 nes con ban - de - ras co - lo - rás. Que

mf

98

te sir - van la mis - te - - - la y
 vi - va tu na - ci - mien - - - to, be -

te sir - van la mis - te - - - la y
 vi - va tu na - ci - mien - - - to, be -

102

la tor - ti - lla can - deal, ¡y
 llo bo - ton de ro - sal. Por

la tor - ti - lla can - deal, ¡y
 llo bo - ton de ro - sal. Por

mp

106

pon - gan - en - tu ven - ta - - - na la la
la - vo - lun - tad del - cie - - - lo, ¡que

Al

110

flor - de la tem - - - po rá!
vi - vas cien a - - - ños más!

mf

Al

Al

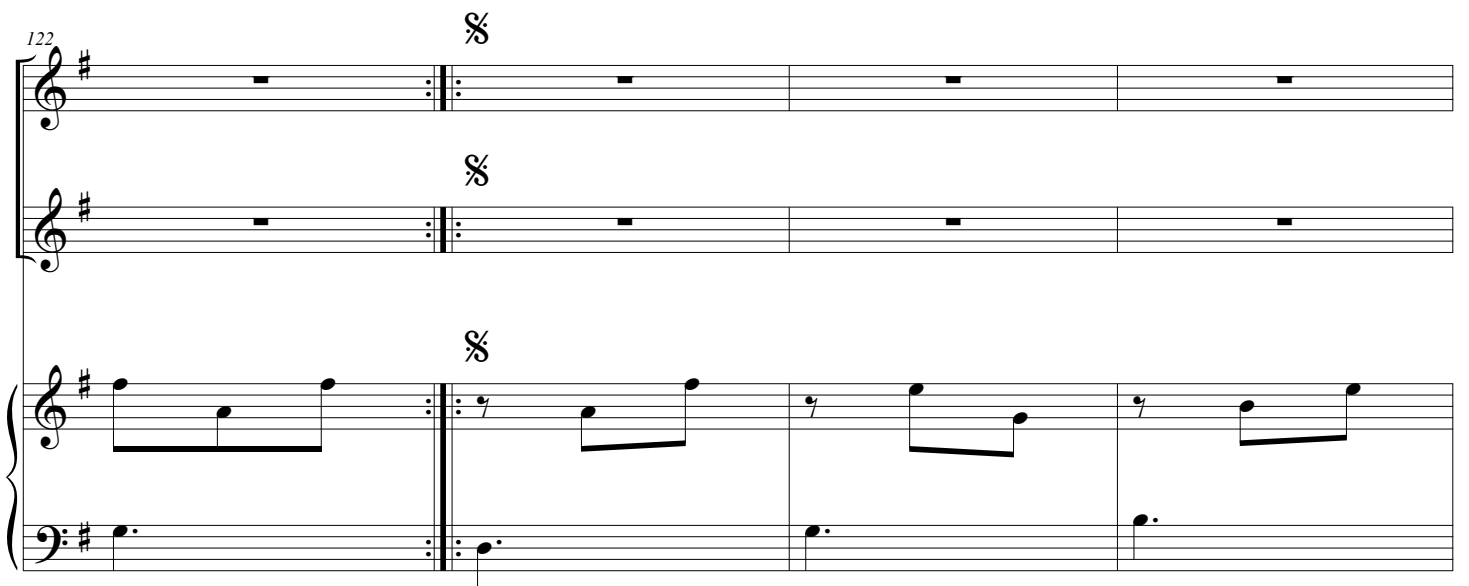
Al

113

118



122



126



Música y texto
Violeta Parra

El Día de tu Cumpleaños

para tres voces y piano

1

versión coral
Boris Alvarado
2016

♩ = 100

1
2
3

Piano
(refuerza y
acompañía)

f

5

5

9

Musical score for measures 9-13. It consists of three vocal staves (treble clef, key signature of two sharps) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal parts are mostly rests. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various articulations like slurs and accents.

A

(solo optativo)

14

Musical score for measures 14-17. It includes a vocal line with lyrics, piano accompaniment, and a grand staff. The vocal line starts with a rest and then has the lyrics "Mihi - ji - to lle -" with a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment continues with a melody and bass line, with a dynamic marking of *mp* in the final measure.

18

gas - teal mun - do en ho - ra muy

22

prin - ci - pal. Ya re - don - deas -
mp

26

tes el a - - - ño, yo te ven - goa

30

ce - le - brar. Que *mf*

34

te sir - van la mis - te - la y

38

la tor - ti - lla can - deal, !queel

42

dí - a de tú cum - plea - ños es

46

B ♩ = 120 (todos)

co - sa muy prin - ci - pal. Co -

mf

mp

50

mo no ten - go qué dar - - - te y

mo no ten - go qué dar - - - te y

54

yo te qui - sie - ra dar, yo *mp*

yo te qui - sie - ra dar, yo *mp*

58

quie - ro que los ra - yi - - - tos del

quie - ro que los ra - yi - - - tos del

62

sol tehan de dis - per - tar, y *mf*

sol tehan de dis - per - tar, y *mf*

66

por la tar - deel lu - ce - - - ro que

por la tar - deel lu - ce - - - ro que

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

70

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

te ven - gaa sa - lu - dar, ¡queel

74

dí - a de tú cum - plea - - - ños es

dí - a de tú cum - plea - - - ños es

78

co - sa muy prin - ci - pal! Que El *mp*

co - sa muy prin - ci - pal

82

te sien - ten a la me - - sa yal
 día de tú cum - ple - a - - ños yha -

Que te sien - ten a la
 El día de tú cum - ple -

mp

sfz

86

la' - o de tú ma - má; al
 bría que em - ban - de - rar des -

sa yal la' - o de tú ma - má
 ños yha - bría - a que em - ban - de - rar

me - - sa yal la' - o de tu ma -
 a ños yha - bría que em ban - de -

mf

sfz

90

o - tro la - do que bri - - lle to'i -
 deA - ri - caa Ma - ga - lla - - nes con

— al o - tro la - do que bri -
 — des - deA - ri - caa Ma - ga - lla

mf

má al o tro la - do que bri - lle
 rar des - de A - ri - ca a Ma - ga -

mf

94

ti - ta la res - col dá. Que
 ban - de - ras co - lo - rás. Que

lle to'i - ti - ta la res - col dá. Que
 nes con ban - de - ras co - lo - rás. Que

to'i - ti - ta la res - dá. Que
 lla - - - nes con ban - de - ras. Que

mf

98

te sir - van la mis - te - - - la y
vi - va tu na - ci - mien - - - to, be -

te sir - van la mis - te - - - la y
vi - va tu na - ci - mien - - - to, be -

te sir - van la mis - te - - - la y
vi - va tu na - ci - mien - - - to, be -

102

la tor - ti - lla can - deal, ¡y
llo bo - ton de ro - sal. Por

la tor - ti - lla can - deal, ¡y
llo bo - ton de ro - sal. Por

la tor - ti - lla can - deal, ¡y
llo bo - ton de ro - sal. Por

mp

106

pon - gan - en - tu ven - ta - - - na la la
la - vo - lun - tad del cie - - - lo, ¡que ¡que ¡que

pon - gan - en - tu ven - ta - - - na la la
la - vo - lun - tad del cie - - - lo ¡que

pon - gan - en - tu ven - ta - - - na la la
la - vo - lun - tad del cie - - - lo ¡que

110

flor - de la tem - - - po rá!
vi - vas cien a - - - ños más!

flor - de la tem - po - - - rá!
vi - vas cien a - ños más!

flor - de la tem - po - - - rá!
vi - vas cien a - - - ños!

mf

113

Musical score for measures 113-117. The score is written for three vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measures 113-117 show the vocal parts with whole rests and the piano accompaniment with a simple harmonic pattern.

118

Musical score for measures 118-122. The score is written for three vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measures 118-122 show the vocal parts with whole rests and the piano accompaniment with a simple harmonic pattern, ending with a double bar line and repeat dots.

123

123

124

125

126

126

127

128

129